

Acuerdo para la deportación de los judíos firmado por Bélev y Dannecker

Para la deportación de 20.000 judíos de los nuevos territorios búlgaros Tracia y Macedonia a las regiones alemanas orientales. Firmado entre el Comisario búlgaro de Asuntos Judíos, Sr. Alexandr Bélev, por una parte y el representante alemán, SS Hauptsturmführer (capitán de las SS) Theodor Dannecker, por la otra.

1. Después de la aprobación otorgada por el Consejo de Ministros, en los nuevos territorios búlgaros, Tracia y Macedonia, 20.000 judíos – sin consideración de edad y sexo – serán preparados para la deportación. El Reich alemán está dispuesto a aceptar esos judíos en sus regiones orientales.
2. Estaciones ferroviarias de partida, números y cantidad de trenes son establecidos de la siguiente manera:
 - a. en Skopje 5.000 en 5 trenes
 - b. en Bitolya [Monastir] 3.000 en 3 trenes
 - c. en Pirot 2.000 en 2 trenes
 - d. en G. Djumaya 3.000 en 3 trenes
 - e. en Dupniza 3.000 en 3 trenes
 - f. en Radomir 4.000 en 4 trenes

Dado que el alojamiento completo de los 20.000 últimos judíos es posible sólo hasta el 15 de abril de 1943, el representante alemán hará todo lo necesario para que esos 12 trenes – siempre que fuera técnicamente factible – estarán listos para partir en el periodo comprendido entre el 15 de marzo y 15 de abril de 1943. En consecuencia los judíos de Skopje y Bitolya serán deportados después del 15 de abril de 1943.

3. El Comisariado búlgaro de Asuntos judíos, cómo órgano del Ministerio del Interior y Salud Pública, garantiza al Reich alemán que las siguientes condiciones serán cumplidas:
 - a. sólo judíos serán incluidos en los transportes
[...]
 - b. En caso de que los judíos deportados no han sido todavía privados de su ciudadanía búlgara, esto se hará en el momento de abandonar el territorio búlgaro
[...]
8. En ningún caso el gobierno búlgaro demandará el regreso de los judíos deportados.

Sofía, 2 de febrero de 1943

A. Bélev

T. Dannecker

Archivo de Yad Vashem, P. 37/157

Original en alemán , tomado de la traducción al inglés: Michael Bar Zohar, *Beyond Hitler's Grasp*, Massachusetts: 1998, p. 69-71

P.O.B. 3477 Jerusalem 9103401, Israel

Telefax +972-2-644-3701

archives@yadvashem.org.il

WWW.YADVASHEM.ORG